

COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar: Servicio de Aduanas

Violencia contra funcionarios de Aduanas

Gibraltar, 22 de mayo de 2013

El lunes, tras impedir una operación de contrabando de cigarrillos, agentes del Servicio de Aduanas (HM Customs) sufrieron un acto de violencia. Durante una patrulla rutinaria, los agentes vieron a dos hombres huyendo de la zona pública de la Playa de Levante (Eastern Beach) y a través de la zona restringida, hacia la valla fronteriza. Tras emprender su persecución, los agentes recuperaron una serie de bolsas que contenían una cantidad comercial de cigarrillos. Los dos hombres lograron escapar nadando por la playa hasta el lado español después de deshacerse de las bolsas.

Más tarde, cuando los funcionarios se encontraban cargando los cigarrillos recuperados en su vehículo de patrulla, un grupo de hombres se acercó a la parte española de la valla y comenzó a increparles verbalmente. El altercado fue en aumento hasta desembocar en violencia física cuando los desconocidos empezaron a lanzar piedras a los agentes por encima de la valla fronteriza. Aunque los agentes no resultaron heridos, el coche patrulla sufrió daños graves.

Un total de 13.940 cigarrillos (69 cartones) fueron incautados por el Servicio de Aduanas en este incidente.

En otro incidente sin relación, un residente local fue interpelado por el Servicio de Aduanas en la carretera hacia la frontera con España. El sujeto fue detenido después de que un registro de su vehículo realizado por los agentes resultase en la detección de 10.000 cigarrillos (50 cartones) ocultos dentro del salpicadero. El hombre, de 21 años, ha sido puesto en libertad bajo fianza hasta su comparecencia el 19 de junio. Los cigarrillos y un vehículo matriculado en Gibraltar han sido incautados por el Servicio de Aduanas.

El Gobierno de Gibraltar está trabajando con el Servicio de Aduanas y la Policía Real de Gibraltar (Royal Gibraltar Police, RGP) para controlar cualquier actividad que infrinja la Ley del Tabaco (Tobacco Act). El Gobierno ha acordado recientemente incrementar los recursos del Servicio de Aduanas y de la RGP para abordar este tema, así como trabajar con ambas agencias en la declaración de zonas especiales y la restricción de las cantidades de tabaco que los ciudadanos particulares puedan transportar en dichas áreas.

COMUNICADO

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés que sigue.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar
Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 661 547 573



HM GOVERNMENT OF GIBRALTAR

HM CUSTOMS
Custom House
Waterport



PRESS RELEASE

No: 353/2013

Date: 22nd May 2013

Violence against HM Customs Officers

Violence was used against officers of HM Customs who disrupted a cigarette smuggling operation on Monday. The officers, on a routine patrol, saw two men running from the public area at Eastern Beach and through the restricted area towards the frontier fence. The officers gave chase and retrieved a number of bags containing a commercial quantity of cigarettes. The two men made good their escape by swimming around to the Spanish beach after discarding their bags.

As the officers were loading the retrieved cigarettes into their patrol vehicle, a group of men approached the Spanish side of the fence and began to verbally abuse them. This then escalated into physical violence whereby the men started to throw rocks over the frontier fence at the officers. Although the officers were not injured, their patrol car suffered serious damage.

13,940 cigarettes (69 cartons) were seized by HM Customs in this incident.

In an unrelated incident, a local man was challenged by HM Customs in the frontier loop road to Spain. He was arrested after a search of his vehicle conducted by officers resulted in the detection of 10,000 cigarettes (50 cartons) concealed within the dashboard. The 21 year old has been bailed to surrender on June 19th. The cigarettes and a locally registered vehicle have been seized by HM Customs.

Her Majesty's Government of Gibraltar is working with HM Customs and the Royal Gibraltar Police to control activity which is in contravention to the Tobacco Act. HM Government of Gibraltar has recently agreed increased resources for HM Customs and RGP to address these issues as well as working with both agencies on the declaration of special zones and tightening up on the quantities of tobacco which individuals can possess in these areas.